



PART II / PARTIE II

Volume XXI, No. 5 / Volume XXI, n° 5

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2000-05-26

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

SI: Statutory Instrument /
TR : Texte réglementaire

R: Regulation /
R : Règlement

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-027-2000 R-027-2000	Tax Sales Regulations, amendment Règlement sur les ventes imposables—Modification	101
R-028-2000 R-028-2000	Amount of Benefit Regulations, amendment Règlement sur le montant des prestations—Modification	104
R-029-2000 R-029-2000	Adoption Regulations, amendment Règlement sur l'adoption—Modification	104

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION
ACT**R-027-2000
2000-05-02**TAX SALES REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister and the Minister of Finance, under subsections 117(3) and (4) of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Tax Sales Regulations*, established by regulation numbered R-016-99, are amended by these regulations.
2. The following is added after section 3:
4. The form prescribed for the purposes of subparagraph 97.92(3)(b)(ii) of the Act is set out in the Schedule.
3. The Schedule as set out in the schedule to these regulations is added after section 4.

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT
FONCIERS**R-027-2000
2000-05-02**RÈGLEMENT SUR LES VENTES
IMPOSABLES—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre et du ministre des Finances, en vertu des paragraphes 117(3) et (4) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur les ventes imposables*, pris par le règlement no R-016-99, est modifié par le présent règlement.
2. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 3, de ce qui suit :
4. La formule prescrite pour l'application du sous-alinéa 97.92(3)b(ii) de la Loi est prévue à l'annexe.
3. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 4, de l'annexe qui figure à l'annexe du présent règlement.

SCHEDULE

SCHEDULE

(Section 4)

STATEMENT OF TAXING AUTHORITY

IN THE SUPREME COURT OF THE NORTHWEST TERRITORIES

IN THE MATTER of the *Property Assessment and Taxation Act*;AND IN THE MATTER of the tax sale of _____,
(description of taxable property)formerly assessed in the name of _____ situated at
(name of previous assessed owner)_____
(community or location)

STATEMENT OF TAXING AUTHORITY

TO THE CLERK OF THE SUPREME COURT:

On _____, _____, formerly assessed
(month, day, year) (description of taxable property)
in the name of _____, was sold by _____, to
(name of previous assessed owner) (name of taxing authority)
_____ for _____ under Part III.1 of the *Property Assessment and Taxation Act*.
(name of purchaser) (purchase price)

The arrears of property taxes on the taxable property were _____ and the amount reasonably
(amount)
incurred by _____ to collect the arrears of taxes was _____, for a total of
(name of taxing authority) (amount)
_____. The surplus from the sale in the amount of _____ is hereby paid into the Supreme
(amount) (amount)

Court pursuant to subparagraph 97.92(3)(b)(ii) of the *Property Assessment and Taxation Act*.

DATED at _____, Northwest Territories, on _____.
(community) (month, day, year)

(Senior Administrative Officer
or Minister of Finance)

ANNEXE

ANNEXE

(article 4)

DÉCLARATION DE L'ADMINISTRATION FISCALE

COUR SUPRÊME DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

DANS L'AFFAIRE de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*;

ET DANS L'AFFAIRE de la vente imposable de _____, anciennement
(désignation de la propriété imposable)
évaluée au nom de _____, située à _____
(nom de l'ancien propriétaire évalué) (collectivité ou emplacement)

DÉCLARATION DE L'ADMINISTRATION FISCALE

AU GREFFIER DE LA COUR SUPRÊME :

Le _____, _____, anciennement évaluée au nom
(jour, mois et année) (désignation de la propriété imposable)
de _____, a été vendue par _____
(nom de l'ancien propriétaire évalué) (nom de l'administration fiscale)
à _____ au prix de _____ en vertu de la Partie III.1 de la *Loi sur*
(nom de l'acheteur) (prix de vente)
l'évaluation et l'impôt fonciers.

Les arriérés d'impôt foncier sur la propriété imposable étaient de _____ et le montant raisonnablement
(montant)
engagé par _____ pour la perception de ces arriérés était de _____,
(nom de l'administration fiscale) (montant)
pour un total de _____. L'excédent résultant de la vente, au montant de _____, est par les
(montant) (montant)
présentes versé à la Cour suprême en conformité avec le sous-alinéa 97.92(3)b(ii) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt*
fonciers.

FAIT à _____, Territoires du Nord-Ouest, le _____
(collectivité) (jour, mois et année)

(Directeur administratif ou
Ministre des Finances)

SENIOR CITIZENS BENEFITS ACT

R-028-2000

2000-05-11

**AMOUNT OF BENEFIT REGULATIONS,
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 9 of the *Senior Citizens Benefits Act* and every enabling power, orders as follows:

1. Section 1 of the *Amount of Benefit Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.S-7, is amended by striking out "\$85" and by substituting "\$135".

ADOPTION ACT

R-029-2000

2000-05-12

**ADOPTION REGULATIONS,
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under subsection 76(1) of the *Adoption Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Adoption Regulations*, established by regulation numbered R-141-98, are amended by these regulations.
2. The French version of the heading for the schedule following section 79 is amended by striking out "B" and by substituting "A".
3. Schedule B is amended to the extent set out in the schedule to these regulations.
4. These regulations come into force May 15, 2000.

**LOI SUR LES PRESTATIONS AUX PERSONNES
ÂGÉES**

R-028-2000

2000-05-11

**RÈGLEMENT SUR LE MONTANT
DES PRESTATIONS—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 9 de la *Loi sur les prestations aux personnes âgées* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. L'article 1 du *Règlement sur le montant des prestations*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. S-7, est modifié par suppression de «85 \$» et par substitution de «135 \$».

LOI SUR L'ADOPTION

R-029-2000

2000-05-12

**RÈGLEMENT SUR L'ADOPTION
—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu du paragraphe 76(1) de la *Loi sur l'adoption* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur l'adoption*, pris par le règlement n° R-141-98, est modifié par le présent règlement.
2. La version française du titre de l'annexe qui suit l'article 79 est modifiée par suppression de «B» et par substitution de «A».
3. L'annexe B est modifiée de la manière prévue à l'annexe du présent règlement.
4. Le présent règlement entre en vigueur le 15 mai 2000.

SCHEDULE

1. Form 14 is amended by adding the following before "ENTERED this day of":

Add the following for a step-parent adoption:

AND IT IS CONFIRMED, for the purposes of registration under the *Vital Statistics Act* or a similar Act of another jurisdiction, that remains the child of
(given name(s) of child or person)

the spouse of the Petitioner.

ANNEXE

1. La formule 14 est modifiée par insertion, dans le passage qui précède «INSCRITE lejour de», de ce qui suit :

Dans le cas d'une adoption par le conjoint, ajouter ce qui suit :

ET IL EST CONFIRMÉ, aux fins d'enregistrement sous le régime de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* ou d'une loi similaire d'un autre État, que..... demeure l'enfant
[prénom(s) de l'enfant ou de la personne]
de, le conjoint du requérant.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2000©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2000©
